

# XT30 PRO

WALKIE-TALKIE PMR446



up to  
**6Km\***

\* Depending on terrain

› Manuel Utilisateur



**MIDLAND®**

## Fonctions principales

- Bande de fréquence élargie: de 446.00625 à 446.19375MHz
- 16 canaux PMR446
- Splashproof
- 38 Tonalités ctcss
- Puissance: 500mw erp
- Side tone: fin bruit de transmission silencieux
- Fonction Vox
- Alphanumérique lcd
- Fonction call
- Fonction de numérisation
- Batterie jusqu'à 5 heures
- Température de fonctionnement -20 ° à + 55 °
- Poids: 83 gr
- Dimensions: 48x29x90mm
- Accessoires mic / spk jack à 2 pin
- Prise de recharge: micro usb
- Catégorie: B

## Contenu de la boîte

- 2 émetteurs-récepteurs x XT30 PRO avec clip ceinture
- 6 piles rechargeables AAA 300mAh
- 1 x double câble USB/micro USB

## Couverture

La portée maximale dépend de l'état du terrain et est obtenu lors de l'utilisation dans un espace ouvert. La seule limite à la portée maximale possible sont des facteurs environnementaux tels que le blocage causé par les arbres, les bâtiments, ou d'autres obstacles. A l'intérieur d'une voiture ou une construction métallique, la couverture peut être réduite. Normalement, la couverture dans la ville, avec buidings ou autres obstructions est d'environ **1 ou 2 km**. Dans un espace ouvert, mais avec des obstacles tels que des arbres, des feuilles ou des maisons, la portée maximale possible est d'environ **2-4 Km**. Dans un espace ouvert, sans obstacles et avec une vue dégagé, comme par exemple en montagne, la couverture peut atteindre jusqu'à **6 Km**.

## Avant tout...La sécurité!

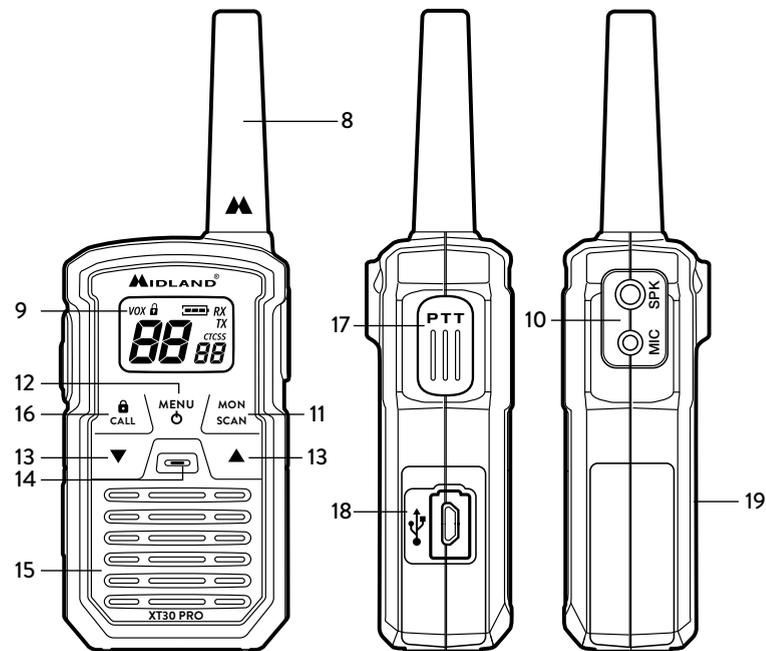
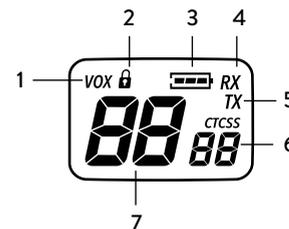
### Mises en gardes!

- Ne pas ouvrir la radio pour une raison quelconque! La mécanique et l'électronique de précision de la radio exigent de l'expérience et de l'équipement spécialisé; pour la même raison, la radio doit en aucun cas être réaligné comme il a déjà été calibré pour une performance maximale. L'ouverture non autorisée de l'émetteur-récepteur annulera la garantie.
- Ne pas utiliser les détergents, l'alcool, de solvants ou de produits abrasifs pour nettoyer l'équipement. Il suffit d'utiliser un chiffon doux et propre. Si la radio est très sale, humidifiez légèrement le chiffon avec un mélange d'eau et un savon neutre.

### Batteries!

- Ne pas essayer de recharger des piles alcalines ou des piles non rechargeables.
- Assurez-vous que lorsque vous chargez la radio, les batteries Ni-MH rechargeables ne doivent être contenus dans le compartiment de la batterie! Il est très dangereux de tenter de recharger d'autres types de piles (par exemple, des piles alcalines ou au manganèse). Les batteries qui ne sont pas adaptés à être rechargées peuvent couler, exploser ou même brûler et causer des dommages!

## Description commandes et fonctions



1. **Fonction VOX activée**
2. **Apparaît lorsque le verrouillage du clavier est activé**
3. **Niveau de la batterie**
4. **Il est affiché lorsque la radio reçoit un signal**
5. **Apparaît lorsque la radio émet (PTT appuyé)**
6. **Indique la tonalité CTCSS sélectionnée**
7. **Indique le canal sélectionné**
8. **Antenne**
9. **Ecran LCD**
10. **SPK / MIC.** Jack pour le raccordement à des accessoires externes tels que des microphones, casques, etc.
11. **MON/SCAN.** Avec ce bouton, vous pouvez activer / désactiver la numérisation et les fonctions du moniteur
12. **MENU/☉.** Appuyez sur ce bouton pour allumer / éteindre l'appareil et pour entrer dans le menu de la radio.
13. **▲/▼:** utilisez ces touches pour régler le volume, sélectionner les canaux et les fonctions
14. **Microphone**
15. **Haut Parleur**
16. **🔒/CALL.** Appuyez sur ce bouton pour verrouiller le clavier et d'envoyer un signal d'appel.
17. **Touche PTT**
18. **Sortie USB pour recharger la radio**
19. **Batterie et compartiment de la batterie.** L'émetteur-récepteur accepte ou 3 piles alcalines ou rechargeables AAA (en dotation). Pour ouvrir le compartiment de la batterie, maintenez la face vers le bas et faites glisser le couvercle.

## Communiquons!

### Pour activer / désactiver la radio

Maintenez la touche **MENU/☉** pendant 3 secondes.

### Selection du canal

Appuyez une fois sur le bouton **Menu**, puis sélectionnez le canal désiré par les touches **▲/▼**. Appuyez sur **PTT** pour confirmer la sélection. Rappelez-vous que les deux radios doivent être réglés sur le même canal.

### Transmission

Restez appuyé sur le bouton **PTT**. L'écran affiche "**Tx**" et "**to**". Relâcher le **PTT** et la radio émet un bip pour confirmer à d'autres utilisateurs que votre transmission est terminée («Roger Beep», voir paragraphe).

### Réception

Il suffit de relâcher le bouton **PTT**. Lorsque vous recevez un signal "**Rx**" est affiché.

### Réglage du volume

Appuyez sur la touche **▲/▼** pour régler le volume au niveau désiré.

### Bouton 🔒/Fonction CALL

Cette fonction est très utile pour éviter la pression accidentelle des touches. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton "**🔒/CALL**" pendant plus de 3 secondes. L'icône **🔒** confirme que le verrouillage du clavier est activé. Seulement **PTT** et "**🔒/CALL**" sera toujours active. Répétez la même procédure pour déverrouiller le clavier.

### L'envoi d'un signal audio (CALL)

En appuyant rapidement "**🔒/CALL**", vous envoyer un signal audio aux autres utilisateurs sur le même canal.

## Bouton de menu

Les fonctions suivantes peuvent être sélectionnés en appuyant sur le bouton Menu:

- VOX
- Roger Beep on / off
- Réglage du canal
- Réglage de la tonalité CTCSS
- Beep Clavier

### Fonction VOX et sa sensibilité

La fonction VOX vous permet d'ouvrir la transmission par la voix sans l'utilisation de la touche **PTT**. Appuyez sur le bouton Menu trois fois; "**VOX**" est affiché sur l'écran. Sélectionnez '**on**' au moyen des touches **▲/▼** et attendre 3 secondes en guise de confirmation ou vous pouvez appuyer sur le PTT.

### Pour désactiver le mode VOX

Appuyez sur le bouton **Menu** trois fois. Sélectionnez "**OF**" au moyen des touches **▲/▼**, puis appuyez sur **PTT** pour confirmer ou vous pouvez attendre 3 secondes.

**Attention: Pour utiliser le VOX avec le casque en option, déplacez le petit interrupteur du micro-casque à la position VOX. Déplacez-le en position PTT si vous ne pas utiliser la fonction VOX.**

### Roger Beep: Tonalité de fin de transmission

Lorsque la touche **PTT** est relâché, la radio émet un bip pour confirmer à d'autres utilisateurs que votre transmission est terminée. Cette fonction est activée par défaut.

**Pour la désactiver:**

1. Appuyez sur le bouton **Menu** jusqu'à ce que l'écran affiche "**rb**".
2. Sélectionnez "oF" au moyen de la touche **▲/▼**.
3. Confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton **PTT**.

### Réglage du canal

Appuyez une fois sur le bouton **Menu**, puis sélectionnez le canal désiré par les touches **▲/▼**. Appuyez sur **PTT** pour confirmer la sélection ou attendre 3 secondes.

### Réglage de la tonalité CTCSS sous-audio

Les sous-canal CTCSS, sont des numéros de code (de 1 à 38) qui peuvent être ajoutés aux canaux afin de créer un nouveau canal privé. Vous pouvez ajouter jusqu'à 38 codes pour les canaux nommés de 1 à 16. Par exemple, si vous ajoutez le sous-canal CTCSS "27" à la chaîne "3" vous obtiendrez la nouvelle chaîne "327" qui sera en mesure de

communiquer à d'autres émetteurs-récepteurs seulement si elles seront définies sur le même canal et le sous-canal.

**Pour activer 38 sous-canal CTCSS différents procédez comme ci dessous:**

1. Allumez la radio.
2. Appuyez sur la touche **Menu** et sélectionnez un canal avec les touches **▲/▼**.
3. Appuyez deux fois sur le bouton **Menu** jusqu'à ce que l'écran affiche le canal sélectionné avec les clignotants deux chiffres sous-tonalités CTCSS (à droite du canal)
4. Sélectionnez avec les touches **▲/▼** du ton CTCSS (1-38).
5. Pour confirmer le réglage, appuyez sur **PTT** ou attendre 3 secondes. Maintenant, la radio transmet et reçoit l'aide du Sous-canal CTCSS programmée. Si vous ne souhaitez pas utiliser la fonction CTCSS, sélectionnez "**oF**".

### Tonalités CTCSS affichées sur l'écran LCD

Lorsque vous activez un sous-canal CTCSS, vous pouvez le voir sur le côté droit du canal.

### Bip Clavier sur off

Chaque fois que vous appuyez sur un bouton, vous entendrez un bip sonore. Pour la désactiver, appuyez sur **Menu** 5 fois. Ensuite, sélectionnez "**oF**" avec les touches **▲/▼** et confirmez votre sélection en appuyant sur **PTT** ou vous pouvez attendre 3 secondes. Pour activer à nouveau le bip, répétez la même procédure et sélectionnez "**ON**".

## MON/SCAN

### Fonction Moniteur

Lorsque cette fonction est activée, la radio peut recevoir des signaux très faibles et faibles. Ceci est très utile lorsque vous avez besoin de parler, mais la distance est aussi loin que la portée maximale possible; avec la fonction de moniteur que vous pouvez étendre la couverture de la radio.

L'inconvénient est la réception de forts bruits de fond.

**Activation / Désactivation:** Maintenir pressée **MON/SCAN** jusqu'à ce que l'écran affiche "Rx".

### Fonction SCAN

Le mode SCAN surveille les canaux occupés.

Il est utilisé pour vérifier la radio de la circulation sur toutes les voies avant de transmettre et permet à l'unité d'arrêter sur un canal que quelqu'un parle sur. Lorsque la radio arrête sur un canal occupé, le balayage reprendra après environ 5 secondes.

**Pour activer la fonction SCAN**

1. Appuyez sur **MON/SCAN**.
2. Bien que le mode de balayage fonctionne, si vous appuyez sur les touches ▲/▼ contrôles, vous pouvez choisir la direction de balayage.

**Pour le désactiver:**

Appuyez sur **MON/SCAN** ou **PTT**.

### Recharger

Lorsque les batteries sont déchargées, l'icône  se met à clignoter: il est nécessaire de commencer la recharge dès que possible. L'icône clignote uniquement si la radio est allumée.

#### ATTENTION

**Les piles alcalines ne peuvent pas être rechargées.**

**Ne pas recharger la radio sans les piles rechargeable.**

**Pour la première fois, nous vous recommandons de recharger la radio pour 10/12 heures.**

Insérez la batterie dans la radio. Branchez l'USB fourni dans le package dans le port USB de la radio. L'icône avec ses barres sera affichée pour indiquer que la radio est en charge. Une fois que les batteries sont complètement chargées les barres de l'icône  sera stable. Nous vous recommandons de débrancher l'alimentation électrique (débrancher le câble USB).

**Remarque: le câble USB doit être connecté à des appareils avec un courant de charge de 500mAh au moins.**

## Mise hors tension automatique

Le XT30 PRO est fourni avec un circuit économique de courant automatisé. Si l'émetteur-récepteur ne reçoit aucun signal pendant plus de 10 secondes, la «Fonction de sauvegarde de puissance» s'active automatiquement. La durée de vie de la batterie peut augmenter jusqu'à 50%.

### Accessoires

Le XT30 PRO est muni d'une prise MIC / SPK pour le raccordement d'accessoires externes tels que des micros ou des casques. Cette fiche est de type 2 broches et est compatible avec tous les accessoires Midland.

## Depannage et reinitialisation

**XT30 PRO** est conçu pour vous fournir des années de performances optimales. Si vous rencontrez un problème, reportez-vous à ce chapitre avant de contacter un centre de service dans votre région.

### Réinitialisation

Si votre émetteur-récepteur subit un dysfonctionnement logique (symboles inappropriés sur l'écran, le blocage des fonctions, etc.), il peut ne pas être confronté à un vérifiable échec, mais plutôt un problème causé par des facteurs externes. Par exemple, il peut avoir un mauvais réglage provoquée par un bruit ou des pointes dans le circuit électrique pendant la recharge de la batterie. Dans de tels cas, vous pouvez réinitialiser l'émetteur-récepteur à ses réglages programmés en usine, en remettant à zéro tous les paramètres:

- Éteindre l'émetteur-récepteur
- Gardez appuyé sur le bouton ▲ et allumer la radio en même temps. Toutes les fonctions seront réinitialisées.

Avant d'aller de l'avant avec la réinitialisation, nous vous recommandons de prendre note de tous les réglages que vous avez effectués comme ils seront supprimés.

## Spécifications techniques

Canaux .....	16 PMR446
Fréquence.....	446.00625-446.19375 MHz
Espacement du canal.....	12,5 KHz
Alimentation.....	3 batteries AAA rechargeables 300mAh
.....	3x type AAA 4.5V (alcalines)
.....	3.6V (rechargeables) + / - 10%
Température .....	- 20 ° à + 55 °
Dimensions (hors antenne) .....	48x29x90mm
Poids (hors batteries) .....	83g
Cycle de durée .....	TX 5%, RX 5%, stand-by 90%
Catégorie .....	B

### Transmetteur

Puissance de sortie .....	500 mW ERP
Modulation.....	FM

### Receiver

Sensibilité @ 12dB Sinad .....	<0,30µV
Rejet du canal adjacent .....	70dB
Puissance de sortie audio.....	~ 250mW @ 10% THD
Jack pour micro externe.....	stéréo 2,5 mm
Jack pour haut-parleur externe.....	mono 3,5 mm

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

### ATTENTION

*Un plug-in AC/DC doit être utilisé pour déconnecter l'émetteur-récepteur du réseau; le chargeur de bureau doit être placé à proximité de l'appareil et facilement accessible*

Prodotto o importato da: **MIDLAND EUROPE srl** Via. R.Sevardi 7, 42124 Mancasale - Reggio Emilia Italia - [www.midlandeurope.com](http://www.midlandeurope.com) Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni. Se il prodotto contiene batterie: non gettare nel fuoco, non disperdere nell'ambiente dopo l'uso, usare gli appositi contenitori per la raccolta.

Produced or imported by: **MIDLAND EUROPE srl** Via. R.Sevardi 7, 42124 Mancasale - Reggio Emilia - Italy.

Imported by: **Alan-Nevada UK** Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants. P06 1TT - United Kingdom - [www.nevada.co.uk](http://www.nevada.co.uk) Read the instructions carefully before installation and use. If the product contains dry cells or rechargeable batteries do not throw the batteries into the fire. To disperse after use, throw into the appropriate containers.

Vertrieb durch: **ALAN ELECTRONICS GmbH** Daimlerstraße 1g - D-63303 Dreieich Deutschland - [www.alan-electronics.de](http://www.alan-electronics.de) Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten. Bei Verwendung von Batterien beachten Sie bitte die Umweltbestimmungen. Batterien niemals ins offene Feuer werfen und nur in dafür vorgesehene Sammelbehälter entsorgen.

Importado por: **MIDLAND IBERIA SA** C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà De Llobregat (Barcelona - España) - [www.midland.es](http://www.midland.es) Antes de utilizar, lea atentamente el manual de uso. Si el producto contiene pilas o baterías: no las tire al fuego ni las disperse en el ambiente después de su uso, utilice los contenedores especiales para su recogida.

Importé par: **ALAN FRANCE S.A.R.L.** 10 impasse Phytogore 13127 Vitrolles - [www.alan-midland.fr](http://www.alan-midland.fr) Avant l'utilisation, lire les instructions. Si le produit contient des piles/piles rechargeables, ne les jeter pas dans le feu. Après l'utilisation, ne jetez pas les batteries dans l'environnement mais utilisez les conteneurs appropriés.

The logo features a stylized green mountain peak icon to the left of the word "MIDLAND" in a bold, green, sans-serif font. A registered trademark symbol (®) is located at the top right of the word "MIDLAND".

**MIDLAND®**